

CARTILLAS EDUCATIVAS

# TRAPANANDA

de Ignacio Aliaga (2013)

MEDIACIÓN ARTÍSTICA EN TORNO AL CINE CHILENO

Programa Nacional de Desarrollo Artístico



RED  
CINE CLUB  
ESCOLAR

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

CINETECA NACIONAL DE CHILE





### **La máquina de sueños creada en una noche de insomnio**

Fue en una noche de insomnio de fines del siglo XIX cuando Louis Lumière logró idear el mecanismo para crear el cinematógrafo. Durante esa gran noche, este físico e inventor dio origen al surgimiento de un nuevo arte, el cine, que desde entonces ha alimentado el sueño y la fantasía de millones de personas.

A comienzos del siglo XXI somos testigos de la evolución que ha experimentado el cine desde la primera proyección pública de las películas mudas de los hermanos Lumière, el 28 de diciembre de 1895, hasta nuestros días con la irrupción del cine digital. Apenas casi 120 años han pasado, una edad muy joven si se la compara con la de otras artes.

Es especialmente durante las últimas décadas cuando muchos cambios han ocurrido en el campo del cine y el audiovisual, tanto desde el punto de vista tecnológico como del lenguaje cinematográfico, dando lugar incluso a una transformación profunda del propio espectáculo cinematográfico. Contrastar lo que eran las primeras funciones de películas mudas, con pianista incluido, con lo que hoy son las salas de cine 3D o las experiencias de ver una película cómodamente en la TV de la casa o en el computador y hasta en el celular, cambia la perspectiva del entendimiento de lo que es el cine en el presente.

### **La importancia de la experiencia comunicacional de las películas**

La cantidad de películas que cada habitante ve durante su vida se ha multiplicado de forma insospechada en la actualidad. Primero fue la incorporación definitiva de la televisión como el medio de entretenimiento masivo y como una ventana de exhibición de películas, la que modificó los hábitos sobre consumo cultural de la población en todo el mundo. Luego, ha sido el número creciente de personas que hoy prefiere usar internet no solo para acceder a la información, sino como medio de entretenimiento y, entre esos requerimientos, para ver películas.

Dado este panorama, la experiencia comunicacional que transmiten las películas se ha vuelto un hecho cultural relevante que influye notablemente en el imagina-

rio de los espectadores, en especial de las nuevas generaciones. Para que en esa experiencia comunicacional se genere realmente un diálogo entre artista y público, este último debiera estar preparado, ser formado como espectador activo y dialogante. Esa es la apuesta formativa de estas cartillas educativas, que por un lado buscan rescatar el rol del arte del cine en la educación, y por otro, hacer comprender la necesidad urgente de que el aprendizaje de este lenguaje artístico sea parte de la formación integral de las nuevas generaciones.

### **Las artes como parte integral de la formación de los estudiantes**

Por lo general a las artes se las concibe como un elemento separado del conjunto de la educación, casi como una actividad complementaria, y muchas veces alternativa. Existe un convencimiento amplio de que debieran pasar a formar parte integral de la formación de los estudiantes y no ser consideradas simplemente como una actividad alternativa y a veces secundaria.

Algunos especialistas manifiestan que el gran desafío de la educación hoy en día no está simplemente en la entrega de información ni de instrucción, sino más bien en cómo la educación puede abordar el gran desafío del desarrollo de la personalidad, que es una de las cuestiones que con mayor fuerza se da en aquellos chicos que están en situación de vulnerabilidad o de riesgo.

Nos estamos dando cuenta de que hay un campo en que el arte del audiovisual y de las artes en general puede aportar a la formación integral de los estudiantes, y ese es justamente el desarrollo de las capacidades abiertas. Se ha planteado que la educación en el campo de las capacidades abiertas es la que permite formar a una persona capaz de pensar, de tomar decisiones, de seleccionar información relevante y de relacionarse positivamente con los demás. Más aún, que desde esta perspectiva la educación debe desarrollar la capacidad de abstracción, la creatividad, el potencial de pensar en forma sistémica, la habilidad para asociarse y emprender proyectos colectivos.

### **Formar espectadores críticos y sensibles**

Algunos expertos plantean que la televisión ha roto el tabú del conocimiento; porque cuando los niños y niñas llegan a la escuela ya han recibido a través de ella mucha información. No es el maestro el que abre la puerta al conocimiento, sino que ese conocimiento llega con el/la niño/a y por lo tanto su problema es más bien cómo puede discriminar en relación con el conocimiento que ha adquirido.

Desde la perspectiva de las artes audiovisuales, un objetivo fundamental de estas cartillas educativas es formar espectadores críticos, es decir, personas sensibles que

enriquezcan la apreciación de las artes en general y que a la vez puedan discriminar en relación con el conocimiento que han adquirido a través de los medios audiovisuales, vale decir, que puedan desarrollar un conocimiento crítico visual ante las imágenes que consumen y están expuestos.

También, que de una manera complementaria sean espectadores más perceptivos y más interesados en las producciones nacionales de cinematografía y video. Para ello, la experiencia del análisis personal y colectivo de obras cinematográficas nacionales e internacionales que se propone en las cartillas educativas a través del visionado de películas, y la experiencia de construir sus propios discursos audiovisuales que se sugieren en algunos ejercicios, son determinantes en la línea de esta experiencia formativa.

### **Abiertos al goce estético**

¿Quién no ha experimentado el goce de ver una película? ¿Quién no ha disfrutado comentándole a un amigo o una amiga una escena de una película recién vista? ¿Quién no ha viajado, desde la inmovilidad de una butaca, sentado con la mirada sumergida en la pantalla, hacia el futuro o el pasado con la exhibición de un filme?

Es por eso que una segunda aproximación a la formación de los estudiantes en el campo de la apreciación artística del cine y del video que se propone en estas cartillas, es la de habilitar y potenciar ciertas capacidades abiertas al goce estético de los estudiantes, que es un propósito esencial en el tema de la educación de las artes.

De ahí que mediante las cartillas educativas se busque fomentar en los y las docentes la idea de que en la medida en que exista una mayor comprensión del lenguaje y de las claves que las obras cinematográficas y audiovisuales presentan, el nivel de goce estético y las posibilidades de discernir con libertad qué ver o exhibir van a ser mayores.

Una persona que solamente puede seguir lo que llamamos los niveles de los sentidos patentes, es decir, la historia, el argumento puro, va a tener evidentemente un nivel de goce estético bastante inferior a otro que es capaz de descubrir o de develar ciertas claves que se entregan a través de otros mecanismos, los sentidos latentes.

### **¿Seremos libres de querer ver los filmes que realmente queremos?**

En definitiva, es posible aplicar a la situación cultural de los espectadores, en especial de las nuevas generaciones en formación, la siguiente sentencia de Schopenhauer para referirnos a la ética de la creación: "El problema de la autodeterminación no consiste en si puedo hacer lo que quiero, sino en si soy libre de ver lo que quiero".

Frente a un público con evidentes signos de ser colonizado por las historias venidas de otras partes, ¿seremos realmente libres de ver los filmes que queremos?

Es por ello, finalmente, que el cine, para ser asumido como una obra de arte, como una manifestación de la memoria y una expresión cultural, y no simplemente consumido como una mercancía, necesariamente debe ser parte de la experiencia educativa. Porque, como dijo el escritor uruguayo Mario Benedetti: “Lo que se aprende en la juventud debería constituir un soplo vital capaz de acompañarnos hasta el fin de los días”.

### **Propósitos de las Cartillas Educativas**

Con el ánimo de fomentar la difusión del cine chileno en las nuevas generaciones de estudiantes y de paso formar audiencias críticas, y en el intento de rescatar el rol del arte del cine en la educación, el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, y el Programa Escuela al Cine de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda, ponen a disposición de docentes, animadoras/es culturales, profesionales e instituciones del ámbito educativo estas *Cartillas Educativas*.

La finalidad de estas cartillas es brindar a la comunidad un material formativo que busca potenciar una mayor comprensión del lenguaje y de las claves que las obras cinematográficas aquí propuestas presentan. Concebidas como una herramienta pedagógica y teniendo como horizonte el enorme potencial del cine como recurso educativo y artístico, las cartillas pretenden ser una guía y complemento al trabajo previo y posterior al visionado de películas por parte de docentes y estudiantes.

Dado el interés que despierta el cine entre el público joven, el uso del material audiovisual suele constituir una instancia novedosa que propicia un ambiente de motivación especial a las clases y da pie para una profundización de los saberes de cada asignatura mediante el conocimiento sensible que aporta el cine. El acercarse al cine nacional a nuevos públicos permite además reconocernos como sociedad en nuestras inquietudes y fortalecer nuestra memoria colectiva.

Incrementar el número de espectadores que ayuden al artista a cumplir su rol, al estar en condiciones de establecer una relación profunda con su obra, vale decir, que puedan disfrutarla, discutirla, confrontarla y, sobre todo, hacerla parte de su memoria, de su patrimonio, he aquí el desafío que tienen por delante quienes trabajan con las *Cartillas Educativas*.

### **¿A quiénes están dirigidas?**

El material de las cartillas ha sido elaborado para ser utilizado con estudiantes preferentemente de Enseñanza Media y en algunos casos de Enseñanza Básica (se indica en cada cartilla) en escuelas, liceos e instituciones de educación no formal, que trabajen con grupos juveniles o comunidades educativas.

### **Contenido y desarrollo práctico de las Cartillas Educativas**

Estructuradas en seis secciones, las cartillas ofrecen una variedad de actividades individuales y grupales (de análisis, investigación y creación) orientadas a desarrollar conocimientos, habilidades y actitudes, vinculadas con las artes audiovisuales, para su integración con los aprendizajes de otras áreas de la educación, de manera de modelar una formación integral en los alumnos, ampliando su conocimiento crítico visual.

La primera sección de las cartillas, *Aspectos Técnicos y Didácticos Generales*, entrega una ficha técnica de cada largometraje, una breve sinopsis y los temas principales para su aplicación didáctica (edad recomendada para el visionado de cada filme y temas relevantes que se pueden trabajar).

*Antes de Ver la Película*, la segunda sección propone actividades para activar los conocimientos de los estudiantes según su contexto e intereses, buscando anticipar algunos contenidos que se tratan en los largometrajes.

La tercera sección es *Después de Ver la Película*. Aquí se presenta una aproximación a la apreciación general de cada obra. Mediante la propuesta de actividades y recomendaciones metodológicas para el análisis de los filmes, se trabajan elementos claves del relato para comprender de mejor manera los códigos del cine y la forma de contar la historia de una película. Una serie de secuencias relevantes de cada filme se indican, con su referencia temporal entre paréntesis, para ahondar en el contexto cultural que las obras presentan.

*Actividades Sugeridas por Asignatura* es la cuarta sección. En este bloque se profundizan y diversifican los aprendizajes de la obra audiovisual al proponer actividades específicas (investigaciones, presentaciones multimedia, debates, realizaciones audiovisuales, ensayos, etc.) que se pueden desarrollar en las distintas asignaturas del currículo escolar, motivadas por el visionado de la película o por alguno de los temas relevantes tratados en ella.

En *Contenidos Curriculares por Asignatura*, la quinta sección, se entrega un cuadro resumen por asignatura de las materias que son posibles de trabajar a partir de cada película. A este cuadro pueden recurrir para consultar la relación de los contenidos de cada filme y poder integrarlos con los aprendizajes propios de cada asignatura.

Finalmente, en la sección *Fuentes* se indican las referencias bibliográficas que dan fundamento teórico a las cartillas, así como también páginas web para consultar videos y material informativo extra relacionados con los largometrajes. Además, se sugiere una lista de películas complementarias para ser visionadas en otras instancias. Todo el contenido de esta sección sirve tanto para ampliar los propios conocimientos del profesorado como para proponer un material adicional de conocimiento a los y las estudiantes.

### ¿Dónde ver las películas?

Cineteca Nacional a través de su archivo Digital busca cada año incrementar los títulos disponibles en <http://cinetecadigital.cplm.cl/peliculas-online>. Dependiendo del tiempo de duración de los derechos de los mismos, algunas de las películas correspondientes a las Cartillas Educativas, podrían encontrarse en esta plataforma digital del Archivo Digital de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda, que permite ver en línea y de manera gratuita los filmes, previa entrega de una clave.

### PROYECTO

**Coordinación general y supervisión de contenidos:** *Alejandra Claro Eyzaguirre y Beatriz González Fulle (CNCA)*

**Edición y corrección de estilo:**  
*Patricio González Ríos*

**Redactor de contenidos y análisis cinematográfico:** *Antonio Machuca Ahumada (Programa Escuela al Cine, Cineteca Nacional)*

**Asesoría cinematográfica:**  
*Ignacio Aliaga Riquelme (Cineteca Nacional)*

**Asesoría Pedagógica:**  
*Alejandra Caballero Gatica*

**Diseño y diagramación:**  
*Otros Pérez*

**Imágenes:**  
*Archivo Digital de la Cineteca Nacional*

### Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Departamento Educación y Formación en Artes y Cultura / Plaza Sotomayor 233, Valparaíso

*Ernesto Ottone Ramírez*  
Ministro Presidente del Consejo de la Cultura y las Artes

*Lilia Concha Carreño*  
Subdirectora Nacional

*Pablo Rojas Durán*  
Jefe Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura

### Centro Cultural La Moneda - Cineteca Nacional

*Alejandra Serrano Madrid*  
Directora Ejecutiva

*Ignacio Aliaga Riquelme*  
Director Cineteca Nacional

### Programa Escuela al Cine, proyecto financiado por el Fondo de Fomento Audiovisual del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

*Carola Leiva*  
Coordinadora General

*Antonio Machuca*  
Encargado Pedagógico

*María Isabel Jara*  
Productora

*Naomi Orellana*  
Comunicaciones

[www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar](http://www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar)

### Proyecto 2014/2015

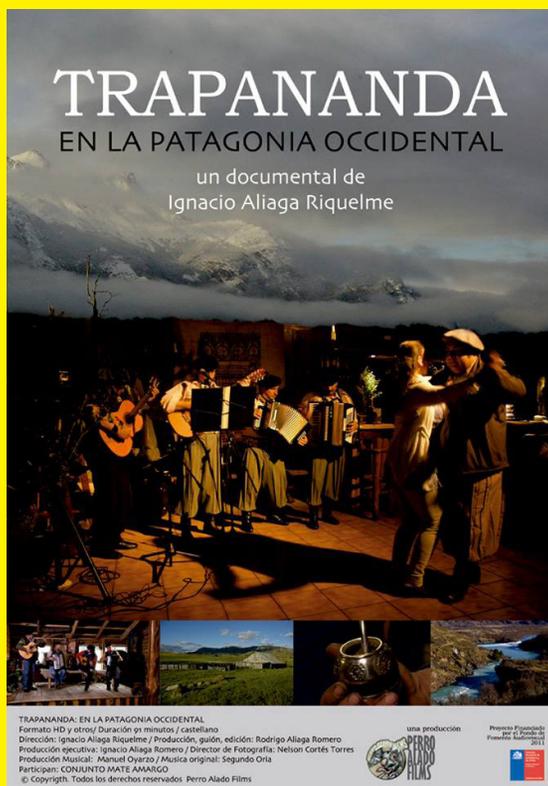
Este material educativo busca potenciar y promover el valor pedagógico del cine en el aula. Ha sido elaborado por el Departamento de Educación y Formación en Artes y Cultura del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en colaboración con el Programa Escuela al Cine de la Cineteca Nacional del Centro Cultural la Moneda. Las películas seleccionadas corresponden al Pack de proyección Nacional 2014 editado por la Cineteca Nacional. ©

Las Cartillas Educativas se enmarcan en el Programa Escuela al Cine que es financiado por el Consejo de la Cultura y las Artes.



# TRAPANADA

de Ignacio Aliaga



## I. ASPECTOS TÉCNICOS Y DIDÁCTICOS GENERALES

### 1. Ficha Técnica

Dirección: Ignacio Aliaga

País: Chile

Año: 2013

Guión: Ignacio Aliaga

Fotografía: Nelson Cortés

Música: Segundo Oria

Producción: Rodrigo Aliaga, Manuel Oyarzo

Empresa Productora: Perro Alado Films

Género: Documental

Duración: 92 minutos

Estreno: 15 agosto 2013

### 2. Sinopsis

Trapananda es el antiguo nombre que tenía la Patagonia chilena u occidental. Los españoles de la Conquista creyeron ver en esta el territorio donde encontrar la Ciudad de los Césares. Desde siempre fue una región lejana e inhóspita para exploradores y colonos que se aventuraron en sus tierras cubiertas de espesa selva, azotadas por fuertes vientos. A partir de la música folklórica de la región y sus cultores, este documental describe la historia de la gesta colonizadora y la actividad campesina que le da origen, ahondando en la significación de la identidad cultural a través de esta manifestación artística. Un viaje con los músicos por el territorio de Aysén, una visualización de la Trapananda desde su gente.

### 3. Aplicación Didáctica

*Trapananda* es un documental que puede ser proyectado con fines educativos a estudiantes mayores de 12 años. Se sugiere trabajar con estudiantes de Educación Básica (7° y 8°) y de Enseñanza Media (1° a 4°). Para ello, es relevante considerar que el tema principal que aborda el filme es la historia de la Patagonia Chilena a través de la música y sus cultores. Otros temas relevantes que se pueden trabajar son: la identidad cultural y musical, la memoria, la historia.



Cortesía Perro Alado Films



Cortesía Perro Alado Films

## II. ANTES DE VER LA PELÍCULA

### 1. Activación de conocimientos

Previo a la exhibición de la película, se sugiere anticipar algunos contenidos que se tratan en esta. Según su contexto e intereses, abordar temas como los siguientes:

- La Patagonia chilena u occidental
- La identidad cultural

Preguntas sugeridas para guiar la conversación:

- ¿Dónde se ubica geográficamente la Patagonia chilena?
- ¿Cuál crees que es el significado de su nombre?
- ¿A qué nos referimos cuando hablamos de identidad cultural?

### 2. Preparación del visionado

Antes de dar inicio a la exhibición de la película, ordene el espacio y oscurezca el lugar. Recuerde al público apagar sus celulares y enfatice en la importancia de guardar silencio durante la proyección.

## III. DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA

### 1. Aproximación inicial

Acerque a los y las estudiantes a la apreciación general de la película mediante la formulación de preguntas como las siguientes:

- ¿Cuál crees que es la etimología de la palabra “Trapananda”?
- ¿Quiénes son los protagonistas del documental?
- Los habitantes que pueblan esta zona, ¿de quiénes son herederos? ¿De dónde provenían los primeros colonos?

Trabaje elementos claves del relato. Se sugiere ir revisando imágenes de la película que permitan observar estos elementos. Para guiar el trabajo, utilice el siguiente plan de diálogo:

- ¿Cómo está contada la historia? (pida que den cuenta de la trama)
- ¿Qué ocurrió en relación a la emigración a comienzos del siglo XX en esa zona?
- ¿Cómo el documental nos da a conocer la identidad de sus habitantes?
- Desde el punto de vista del guion, ¿crees que la música es el punto central del relato? ¿por qué?



## 2. Análisis cinematográfico

El análisis cinematográfico permite comprender de mejor manera el funcionamiento de los códigos del cine y la forma de contar la historia de una película. Para realizar este análisis, se propone seleccionar una serie de secuencias relevantes y se indica entre paréntesis la referencia temporal, de modo que usted pueda encontrarlas con facilidad y seleccionar las más pertinentes de acuerdo a la temática que quiera profundizar.

### La salvaje naturaleza (25:28-26:15)

*Uso de planos generales<sup>1</sup> y panorámicas<sup>2</sup>*

La naturaleza es uno de los grandes protagonistas del documental. En esta secuencia, los planos y movimientos de cámara muestran toda la extensión y belleza del paisaje.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Qué nos muestran estos planos y movimientos de la cámara?
- ¿Cómo están reflejadas las estaciones del año en estas escenas?
- ¿Cómo crees que se amplía nuestra mirada a través de estos planos y movimientos?
- ¿Qué opinas de la fotografía?

### El pasado y el futuro (35:19-36:10)

*El uso de imágenes de archivo en el documental*

Uno de los recursos cinematográficos propios del documental es el uso de

<sup>1 y 2</sup> Ver glosario

imágenes de archivo y los testimonios de la gente.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Cuál crees que es el aporte de las imágenes de archivo al documental?
- ¿Cómo estas imágenes nos permiten reconstruir el pasado?
- ¿Cómo se logra unir estas imágenes con las del presente en el relato?
- ¿Qué importancia tienen para el relato los testimonios?
- ¿Crees que es posible reconstruir el pasado a través de las imágenes?

### Una fiesta tradicional (1:18:25-1:21:00)

*Uso de la cámara lenta<sup>3</sup> o ralentí (1:19:35- 1:21:00)*

La jineteada<sup>4</sup> es una fiesta tradicional de la zona. En fragmentos de esta secuencia se utiliza el recurso de la cámara lenta para lograr mayor impacto.

Preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Qué nos permite observar este recurso?
- ¿Qué detalles podemos observar en los movimientos del caballo y en los del jinete?
- ¿Cuál crees que es el objetivo del realizador al utilizar este recurso?
- ¿Qué aporta la música a esta escena?

<sup>3</sup> Ver glosario

<sup>4</sup> Jineteada: Acción de montar un jinete a su potro luciendo su habilidad y destreza.



Cortesía Perro Alado Films



Cortesía Perro Alado Films

### 3. Análisis sociocultural

Por medio de este análisis se busca trabajar el contexto cultural que presenta la película, los vínculos que se establecen con nuestra identidad chilena y el patrimonio cultural, además de los temas que apelan a conflictos humanos.

#### a. De interés cultural

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- Procesos de colonización e inmigración<sup>5</sup> europea en el sur de Chile desde mediados del siglo XIX
- Pioneros<sup>6</sup> y colonos<sup>7</sup>

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Qué entiendes por colonización?
- ¿Qué es la inmigración?
- ¿Crees que los procesos de colonización son importantes para un país?
- ¿Qué crees que aportan los colonos a un país?
- ¿Qué importancia han tenido para el sur de Chile la llegada de los pioneros, por ejemplo de Argentina o Alemania?

<sup>5</sup> Inmigración: Llegada de personas de un país a otro para establecerse en él, especialmente con idea de formar nuevas colonias o domiciliarse en las ya formadas.

<sup>6</sup> Pionero: Persona que ha migrado y establecido residencia en áreas aún no colonizadas.

<sup>7</sup> Colono: Persona que coloniza un territorio o que habita en una colonia.

- ¿Cuáles crees que serían las dificultades que enfrentaron los colonos al llegar a la Patagonia a fines del siglo XIX?

#### b. Identidad y patrimonio

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- La colonización
- La Patagonia chilena.
- Música folklórica de la Patagonia

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar el análisis:

- ¿Qué importancia crees que tiene el territorio de la Patagonia para nuestro país?
- ¿Cuál es la etimología de la palabra “Coyhaique”?
- ¿Qué importancia crees que tiene la música para los patagónicos?
- ¿Por qué la música es un elemento de unión y encuentro?
- ¿Crees que es importante que las nuevas generaciones aprendan la cultura musical de sus padres y abuelos? ¿Por qué?
- ¿De qué manera crees que la música es parte de la identidad de los colonos de estos territorios?



Cortesía Perro Alado Films



Cortesía Perro Alado Films

### c. Conflictos humanos:

La película permite abordar y analizar los siguientes temas:

- Pioneros y colonizadores
- Soledad y naturaleza

Ideas claves y preguntas sugeridas para guiar la discusión:

- ¿Crees que es importante que estos territorios tan inhóspitos sean más poblados? ¿por qué?
- ¿Cuáles crees que eran los intereses de los pioneros para habitar un territorio como la Patagonia?
- ¿Cuáles crees que fueron los grandes desafíos personales al enfrentarse a la naturaleza salvaje?
- ¿De qué manera la soledad y la naturaleza han contribuido a la formación del carácter de los patagónicos?
- ¿Cuáles crees que son los rasgos que conforman una identidad patagónica?
- ¿Qué conflictos enfrentaron a los colonos contra las grandes compañías ganaderas en la Patagonia a inicios del siglo XX?

## IV. ACTIVIDADES SUGERIDAS POR ASIGNATURA

### Historia, Geografía y Ciencias Sociales

#### Actividad 1: Geografía patagónica

- Proponga investigar sobre las características geográficas que constituyen la Patagonia chilena occidental. Dividir el curso en grupos y asignar distintos aspectos geográficos relativos a:

Geografía física: climatología, hidrología, flora y fauna

Geografía humana: económica, política y social (con énfasis en la etnicidad)

- Solicitar que cada grupo presente ante el curso una síntesis de lo investigado. Se espera que con la presentación de todos los grupos se aborden todos los principales aspectos geográficos de territorio.
- Luego indíqueles que de manera personal identifiquen alguna problemática referente a alguno de los aspectos geográficos y preparen un reporte de una plana en que describan la problemática y entreguen una opinión fundamentada del mismo.

#### Actividad 2: Conflictos territoriales

- Presentar al curso antecedentes de la Guerra de Chile Chico de 1908 entre Chile y Argentina.
- Realice una tabla que organice los principales conflictos territoriales de Latinoamérica. Considerar los siguientes aspectos: países involucrados, año, causas y consecuencias.
- Luego se analiza en conjunto la información para identificar posibili-



Cortesía Perro Alado Films



Cortesía Perro Alado Films

dades existentes para la resolución pacífica de este tipo de conflictos.

**Actividad 3: Investigar sobre temáticas históricas de la Patagonia**

- Organizar al curso en grupos para investigar distintos hechos históricos relacionados con la Patagonia. Recomendamos algunos temas como: Ciudad de los Césares<sup>8</sup>, las “casas brujas” en Coyhaique<sup>9</sup> pueblos originarios de territorio fueguino en los zoológicos humanos<sup>10</sup>.
- Desarrollar una presentación escrita del hecho e identificar una problemática específica del acontecimiento.
- Presenta ante el curso el hecho histórico y la problemática identificada, por ejemplo el racismo para el caso de los zoológicos humanos.
- Anotar cada una de las problemáticas identificadas para discutir sobre hechos históricos actuales en que la problemática sigue presente.

**Actividad 4: Investigación sobre pueblos originarios**

- Indague junto al curso sobre los pueblos originarios de la Patagonia, tales como los chonos, pehuenches, tehuelches, yaganes y selknam: sus lugares

---

**8** Ciudad de los Césares: También conocida como Ciudad Encantada de la Patagonia, Ciudad errante, Trapalanda, Trapananda, Lin Lin o Elelín, es una ciudad mítica de América del Sur, donde se creía que existían fantásticas riquezas, principalmente oro y plata. La ciudad fue buscada intensamente durante la época colonial y, según distintas versiones, habría sido fundada por naufragos o exiliados españoles y/o por mitimaes incas.

**9** En razón de las políticas de concesiones de la época, la compañía Aysén era propietaria de todos los terrenos, por lo que impedía a los colonos establecerse en esos territorios. A partir de este hecho nacieron las llamadas “casas brujas”, y luego se fundó Baquedano (hoy Coyhaique).

**10** Exposiciones etnológicas en Europa en que exhibían a hombres y mujeres de los pueblos originarios en las ciudades europeas.

de poblamiento, su cultura, su lenguaje y costumbres.

- Ver el video de Cristina Calderón, la última yagana, reconocida como *Tesoro Humano Vivo*<sup>11</sup> por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes en el marco de la convención para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial adoptada por UNESCO.
- Reflexionar junto al curso sobre el concepto de patrimonio inmaterial<sup>12</sup>.

**Actividad 5: Viajes y exploración**

- Proponga investigar sobre exploraciones al territorio Austral de Chile, tales como la expedición de Hernando de Magallanes o el viaje en el Beagle en el que participó Charles Darwin.
- En grupos comparten sus investigaciones y representan de manera gráfica el recorrido y los principales aspectos que les llamaron la atención, para presentarlo al resto del curso.

---

**11** Tesoros Humanos Vivos es un programa del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en concordancia con la Unesco, que reconoce a destacados cultores de artes y oficios tradicionales, con el fin de relevar la riqueza de los pueblos originarios y la diversidad de las tradiciones que constituyen el patrimonio cultural inmaterial de Chile. Más información disponible en: <http://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2012/03/THV.pdf>

**12** Según la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco, el patrimonio cultural inmaterial se define como: Los usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas –junto con los instrumentos, objetos, artefactos y espacios culturales que les son inherentes que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural inmaterial, que se transmite de generación en generación, es recreado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad, y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana (Unesco, 2003, p. 4).



Cortesía Perro Alado Films



Cortesía Perro Alado Films

## Lenguaje y Comunicación

### Actividad 1: Análisis de obras literarias sobre Tierra del Fuego

- Investigar sobre obras literarias que aborden el tema de la colonización en el sur de Chile, tales como *En la tierra del fuego* de Carla Federico o *Tierra del Fuego* de Francisco Coloane.
- Proponga que cada estudiantes un libro para incorporarlo en el plan de lecturas.
- Una vez leído indíqueles que escriban un breve ensayo sobre cada obra y autor, identificando puntos comunes con el documental *Trapananda*.

## Artes Musicales

### Actividad 1: Expresiones artísticas de la Patagonia

- Divida al curso en grupos para investigar sobre música, danza y poesía tradicional de la Patagonia, tales como el chamamé y la ranchera; la mazurca y el vals y forma poética llamada décima respectivamente. Indíqueles que analicen sus orígenes, características y formas de transmisión y escojan una obra visual o musical para analizarla.
- Solicíteles que presenten ante el curso el registro audiovisual o audio de la obra, fragmentándola para mostrar los distintos aspectos analizados que den cuenta de sus características principales.

### Actividad 2: Instrumentos musicales de la Patagonia

- Proponga investigar sobre el instrumento musical llamado acordeón diatónico, considerando los siguientes aspectos: orígenes del acordeón, características y diferencias con el acordeón cromático a botones o a piano, uso del acordeón de los primeros pioneros de la Patagonia que colonizaron el territorio, origen del nombre “verdulera” para la música de acordeón.
- Desarrolle un informe escrito que contemple al menos una ilustración o imagen explicativa que sea relevante para comprender un aspecto particular.
- Junto con los informes cada estudiante debe entregar una canción o melodía le haya gustado en que el acordeón sea protagonista. La presenta al curso y se guía un breve análisis de cada una de las piezas.

### Actividad 3: La paya

- Investigar sobre la paya para comprender sus principales características.
- Luego, introducir al trovador y payador de la Patagonia Nicasio Luna, y analizar de manera conjunta alguna de sus canciones para observar las características de las payas y las temáticas de las letras de canciones.
- Organizar al curso por grupos considerando que en cada grupo haya algún estudiante que tenga conocimientos de guitarra para musicalizar a modo de paya alguno de los cantos del poema *El gaucho Martín Fierro*.

## V. CONTENIDOS CURRICULARES POR ASIGNATURA

A continuación se entrega un cuadro resumen por asignatura de los contenidos curriculares que son posibles de trabajar a partir de la película *Trapananda*.

SECTORES Y SUBSECTORES DE MARTÍN FIERRO			
Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Artes Visuales	7º Básico	1. El diseño en la naturaleza.	AR07 AE 1.01: Descubren formas, estructuras y colores del entorno natural y las asocian a diversas modalidades del diseño. AR07 AE 1.03: Emplean formas, estructuras y colores del entorno natural en la elaboración de diseños en el plano y el volumen.
		2. El diseño en la vida cotidiana.	AR07 AE 2.02: Identifican algunas características fundamentales del diseño a través de la observación de objetos domésticos. AR07 AE 2.03: Reconocen y caracterizan diseños representativos de diversas localidades y regiones de Chile. AR07 AE 2.04: Aplican conceptos básicos del diseño, tales como forma, estructura y funcionalidad, en la elaboración de diseños simples.
		4. El diseño en la fiesta.	AR07 AE 4.01: Identifican áreas del diseño en festividades de diferentes épocas, regiones y ámbitos socioculturales. AR07 AE 4.02: Aprecian elementos utilizados en la celebración de festividades tales como: trajes típicos, adornos, objetos, etc. AR07 AE 4.03: Realizan diseños de elementos necesarios para la celebración de festividades.
		1. Conociendo las características visuales del paisaje natural y su representación en la historia del arte.	1. El paisaje natural en su conjunto. 2. Elementos visuales del entorno natural. 4. Experiencia personal con el paisaje natural.
	1º Medio	2. Descubriendo las posibilidades expresivas y creativas de los elementos que constituyen el entorno natural.	1. Elementos materiales y animados. 2. El color del entorno natural. 3. Elementos de la naturaleza en la historia del arte. 4. Experiencia personal con los elementos del entorno natural.
		3º Medio	1. Descubriendo características estéticas del entorno cotidiano.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Artes Visuales	3º Medio	2. Reconociendo el diseño en la vida cotidiana.	1. Objetos de la vida cotidiana
	4º medio	1. Explorando lenguajes artísticos de nuestra época.	1. Lenguajes gráficos y pictóricos. 2. Lenguajes mecánicos y electrónicos: Fotografía, Cine, Video, Multimedia interactivos.
Artes musicales	7º Básico	1. Atmósferas sonoras, melodías y texturas.	MU07 AE 1.01: Cantan y ejecutan en instrumentos melódicos -a una y más voces- canciones y obras sencillas del repertorio folclórico, popular y de concierto, demostrando niveles de desarrollo auditivo, vocal, instrumental y de interpretación adecuados al nivel.
		2. Acercamiento a la forma musical.	MU07 AE 2.04: Comprenden, manejan y discriminan auditivamente en diferentes obras populares y de concierto, los elementos básicos que constituyen la forma musical: tema, repetición, contraste, retorno y variación.
	8º Básico	1. Una aproximación a la música en nuestro tiempo.	MU08 AE 1.03: Interpretan -a una y más voces- música vocal e instrumental de diferentes repertorios, respetando los estilos de ejecución propios de cada uno y perfeccionando los recursos técnicos en el manejo de la voz y del instrumento que ejecutan.
	1º Medio	1. Música y sonidos: el medio ambiente sonoro	1. Nociones elementales de psicoacústica. 2. Excesos sonoros y contaminación acústica. 3. El sonido en la música: cualidades y formas de producción. 4. Obras inspiradas en el paisaje. Corrientes que incorporan y/o procesan los sonidos del medio.
		2. Canto y movimiento, formas básicas de encuentro con la música.	1. La voz humana como medio de expresión musical. 2. Canto individual y colectivo. 3. Estructura de la canción y modalidades de acompañamiento instrumental.
		3. Música y ejecución instrumental.	1. Los instrumentos musicales: funcionamiento y criterios de clasificación. 2. Instrumentos, música instrumental y tipos de música. 3. Práctica instrumental: interpretación, arreglo, improvisación
2º Medio	1. Identidades musicales y grupos humanos.	1. Funciones de la música en la vida de las personas. 2. Difusión de los tipos de música en el entorno.	

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Artes musicales	2º Medio	2. Los instrumentos en las tradiciones musicales de Chile y América Latina.	1. Música instrumental en el entorno cotidiano. 2. Instrumentos tradicionales chilenos y latinoamericanos: estudio y construcción.
		3. La canción: su evolución y presencia en las diferentes culturas, repertorios y estilos musicales.	1.La canción como unidad formal: sus elementos constituyentes. 3. Las canciones en el mundo: una aproximación histórica.
	3º Medio	2. La música en las artes escénicas, el cine, el video y los avisos publicitarios.	1. Músicas relacionadas con diversas expresiones del entorno cotidiano. 2. Música, movimiento e imagen visual. 3. Música, espacio y textura. 4. Creación musical para las expresiones escénicas y audiovisuales. 5. Investigando en la historia musical de siglos anteriores: el origen de las relaciones entre música y artes escénicas.
		3. Proyecto de creación musical integrada a expresiones escénicas o audiovisuales.	1. Introducción al trabajo en un proyecto musical integrado a las expresiones escénicas o audiovisuales. 2. Elección del proyecto y área de trabajo. 3. Diseño del proyecto elegido. 4. Ejecución del proyecto. 5. Evaluación final del trabajo
4º Medio	2. Recursos tecnológicos en nuestro entorno musical.	A. Música en la vida cotidiana: eventos, espacios públicos, centros de diversión y medios de comunicación. B. Creación musical para expresiones escénicas y audiovisuales.	
Lenguaje	1º Medio	1. Narrativa.	<b>AE Comunicación oral</b> 6. Expresar opiniones sobre un tema, fundamentándolas con argumentos. 7. Evaluar los argumentos utilizados por otros para defender una postura. 8. Dialogar para profundizar, desarrollar, sintetizar y aclarar ideas, comprendiendo que es una manera de entender y comunicarse con otros.
		4. Texto no literarios.	<b>AE Lectura</b> 1. Leer y analizar una variedad de textos no literarios, identificando las ideas relevantes y evaluando la confiabilidad de la información. 2. Utilizar estrategias de comprensión que le permitan seleccionar información y recuperarla fácilmente. <b>AE Escritura</b> 3. Escribir un texto expositivo coherente sobre algún tema investigado. 4. Escribir párrafos de acuerdo con estructuras establecidas según el propósito comunicativo.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Lenguaje	1º Medio	4. Texto no literarios.	5. Utilizar adecuadamente varias fuentes de información para autorizar los propios escritos. <b>AE Comunicación oral</b> 6. Realizar exposiciones orales para comunicar lo aprendido durante la unidad. 7. Expresar opiniones sobre un tema, fundamentándolas con argumentos.
		3. Textos no literarios	<b>AE Lectura</b> 1. Investigar sobre un determinado tema en textos no literarios. 2. Analizar los textos expositivos leídos. 3. Evaluar los mensajes presentes en textos de los medios de comunicación. <b>AE Escritura</b> 1. Planificar la escritura de textos expositivos. 2. Escribir textos expositivos para comunicar una investigación realizada sobre un tema específico. 3. Revisar, reescribir y editar sus textos. <b>AE Comunicación oral</b> 1. Planificar exposiciones orales para comunicar sus investigaciones. 2. Exponer para comunicar sus investigaciones. 3. Dialogar para profundizar, desarrollar, sintetizar y discutir ideas sobre los textos de los medios de comunicación y las exposiciones de otros estudiantes.
Historia y Ciencias Sociales	7º Básico	4. La Tierra, morada del ser humano.	AE 01: Caracterizar los componentes físicos del planeta y sus dinámicas, incluyendo: atmósfera (clima, tiempo atmosférico y vientos), hidrósfera (ciclo del agua).
	2º Medio	La conformación del territorio chileno y de sus dinámicas geográficas.	AE 01: Caracterizar, a partir de diversas fuentes de información geográfica, las etapas de conformación y poblamiento del espacio geográfico ligado a la historia de la sociedad chilena y su territorialización, considerando: › incorporación de Chiloé › guerra contra la Confederación Perú-boliviana › colonización de Valdivia y Llanquihue › ocupación del Estrecho de Magallanes › guerra con España › guerra del Pacífico › pérdida de la Patagonia › ocupación de la Araucanía e incorporación de Isla de Pascua AE 02: Explicar la relación entre territorio y sociedad en Chile, y las tensiones generadas interna y externamente en torno a este tema

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Historia y Ciencias Sociales	2º Medio	La conformación del territorio chileno y de sus dinámicas geográficas.	a lo largo del siglo XIX. AE 03: Explicar la incidencia de los conflictos bélicos y las vías de negociación y paz en la experiencia histórica de Chile, a partir de la confrontación de diferentes interpretaciones históricas. AE 04: Reconocer los esfuerzos del Estado por conocer el territorio nacional y expandir su territorio a lo largo del tiempo, considerando: medios de transporte y comunicación / expediciones científicas tales como las de Claudio Gay e Ignacio Domeyko. AE 05: Evaluar las distintas estrategias seguidas por el Estado chileno para expandir, ocupar y poblar su territorio, incluyendo: › estrategias bélicas y diplomáticas › proyecciones hasta el presente › contexto en el marco de la historia americana y occidental.
	3º Medio	4. El humanismo y el desarrollo del pensamiento científico.	-El humanismo: una nueva visión del ser humano; sus fundamentos e implicancias: el ser humano como dominador de la naturaleza y como creador de la sociedad. La creatividad artística del Renacimiento.
	4º Medio	2. América Latina contemporánea.	-Geografía física y humana de América Latina: climas y relieves; regiones; población; zonas económicas. - América Latina en la segunda mitad del siglo XX: sus desafíos y frustraciones; la búsqueda del desarrollo y de la equidad; masificación y urbanización acelerada; cosmopolitismo e indigenismo; sus relaciones con Estados Unidos; revoluciones, reformas, gobiernos autoritarios y procesos de redemocratización. - Chile y América Latina: identificación y discusión de elementos económicos, sociales, políticos y culturales comunes, a través de un ensayo que contemple diversas fuentes e interpretaciones y precisión en el uso de conceptos.
Filosofía y Psicología	3º Medio	1. El ser humano como sujeto de procesos psicológicos	1. Introducción al abordaje psicológico del ser humano: Visión integradora de los procesos psicológicos. 2. Los procesos cognitivos: percepción, memoria, lenguaje, pensamiento, inteligencia, aprendizaje. 3. Los procesos afectivos: emociones y vínculos afectivos.
		2. El individuo como sujeto de procesos psicosociales	Socialización e individuación: • Procesos de influencia social. • Identidad personal y el otro. • Relaciones interpersonales y comunicación.

Asignatura	Nivel	Unidad	Contenidos o Aprendizajes esperados
Filosofía y Psicología	4º Medio	1. La Filosofía: introducción	1. La filosofía y el sentido de la vida humana. 2. Problemas metafísicos y epistemológicos. 3. Los métodos de la filosofía.
		2. El problema Moral	• Dilemas morales en la vida cotidiana. • Normas morales y normas sociales y culturales. • El Mundo Moral: acciones, prácticas y costumbres referidas al Bien. • La Moral: los sistemas de reglas que pretenden orientar la vida humana al Bien. • La Ética: reflexión filosófica de la Moral. • La Regla de Oro. • Papel de los sentimientos en la Moral.
		3. Fundamentos de la Moral	1. Conceptos morales básicos. 2. Diferentes fundamentos de la Moral.
		4. Ética social	1. Instituciones, poder y sociedad. 2. Derecho, justicia e igualdad. 3. Ética social contemporánea.
Ciencias Naturales	8º Básico	3. Tierra y universo: Dinamismo del planeta Tierra	AE 01: Describir de manera general el proceso cíclico deformación de las rocas, fósiles y minerales. AE 02: Identificar las transformaciones que ha experimentado la Tierra a través del tiempo geológico. AE 03: Explicar en términos simples, empleando las nociones de energía, fuerza y movimiento, fenómenos naturales como temporales, mareas, sismos, erupciones volcánicas. AE 04: Formular problemas relacionados con los fenómenos naturales en estudio y explorar soluciones.

## VI. FUENTES

### 1. Bibliografía

Mouesca, Jacqueline (2001). *Érase una vez el cine: diccionario, realizadores, actrices y actores*. Santiago: Lom.

Prats, Lluís (2005). *Cine para educar*. Barcelona: Belacqua.

Jiménez, Jesús (1999). *El cine como medio educativo*. Madrid: El Laberinto.

Navarro, Sergio (2011). *Acerca del cine como medio expresivo*. Valparaíso: Ediciones Universidad de Valparaíso.

Federico, Carla (2012). *En la tierra del fuego*. Madrid: Temas de hoy.

Coloane, Francisco (1968). *Tierra del Fuego*. Santiago: Zig Zag.

Chapman, Anne (2012). *Fin de mundo*. Santiago: Pehuén.

Consejo de la Cultura y las Artes (2012). *Tesoros Humanos vivos*. Santiago: Publicaciones Cultura.

Whittall, Austin (2012). *Monstruos de la Patagonia: Buenos Aires*. Zagier & Urruty Publicaciones.

Aguado, Alejandro (2006). *La tierra tehuelche: toponimia de la región central de la Patagonia, argentina*. Aguado Ediciones.

Waidhofer, Linde (2011). *La Patagonia desconocida*. Sedona, AZ. Western Eyes Press.

### 2. Páginas Web

Web Cineteca Nacional. Archivo digital, Centro Cultural La Moneda. Consultado: 17 de noviembre de 2014. <http://cinetecadigital.ccpim.cl/>

Web Portal Patrimonio. Documental Cristina Calderón: la dueña del fin del mundo. Consultado 10 diciembre 2014. <http://www.portalpatrimonio.cl/programas/thv/>

Web Memoria Chilena: Biblioteca Nacional. Exploradores y colonos en Aysén. Consultado el: 7 de noviembre de 2014. <http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-620.html>

Web Unesco. Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial. Consultado: 20 diciembre 2014. <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf>

### 3. Filmografía complementaria sugerida

*Ríos patagónicos* (Chile, 1967), Fernando Balmaceda.

*Vecinos del volcán* (Chile, 2013), Iván Tziboulka.

*Patagonia sin represas* (Chile, 2009), Marcelo Viñas.

*El grito de la Patagonia* (Chile, 2013), Felipe Guler y Carlos Donoso.

## GLOSARIO

### Cámara lenta o ralentí

Efecto visual que se produce al filmar una secuencia con una cadencia superior a la normal. Se obtiene rodando una escena con un número de imágenes por segundo superior a la velocidad de proyección

### Encuadre

Es la selección del campo abarcado por el objetivo en el que se tiene en cuenta el tipo de plano, el ángulo, la altura, y la línea de corte de los sujetos y/u objetos dentro del cuadro, y su precisa colocación en cada sector, para lograr la armonía de la composición y la fluidez narrativa con que se habrá de montar posteriormente.

### Escena

Tal y como se llama en teatro, es la toma que coincide con la entrada y salida de actores del marco de filmación. Es una unidad de tiempo y de acción que viene reflejada en el guión cinematográfico. Suele explicar el momento y lugar en el que sucede algo. Ejemplo: Parque de atracciones. Exterior. Noche.

### Montaje

La organización de la película tras el rodaje. Elegir, cortar y pegar los diferentes trozos de película, con una idea determinada por el guión. Durante el proceso de montaje se seleccionan y descartan secuencias y se imprime el ritmo a la película.

### Plano

Es lo filmado de una sola vez. No obstante, plano también se llama el espacio que recoge la filmación en relación con la figura humana: plano general, plano entero, plano americano, plano medio, primer plano, plano detalle.

### Plano general

Denominado en inglés long shot o toma larga, suele abarcar la totalidad de un escenario natural o un decorado. La figura humana aparece en su totalidad, pero sin apreciarse en detalle sus rasgos. Sirve para integrar al personaje o persona dentro de su contexto.

### Panorámica

Movimiento de rotación de la cámara sobre su propio eje. Puede ser horizontal, vertical, oblicua (combinación de las dos anteriores) y circular. Se usa para mostrar una acción o un escenario imposible de abarcar de una sola vez. Su efecto se asemeja al que se produce cuando uno gira la cabeza hacia un lado u otro para visionar un gran espacio.

### Toma

En la gramática del lenguaje, se puede decir que la toma es el momento que transcurre desde que el obturador se abre hasta que se cierra. Equivale a la palabra plano, que es la unidad operativa elemental de la película. Si el fotograma es la palabra, el plano es la frase. Es la filmación o fotografiado. También se llama a la acción de filmar: vamos a hacer una toma



Santiago, Junio 2015.

 Cineclub Escolar

[www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar](http://www.cinetecanacional.cl/redcineclubescolar)

CENTRO

CULTURAL

LA MONEDA

CINETECA NACIONAL DE CHILE

